



# Marktblatt

Nr. 9

6. Jahrgang

14. September 2006

## Amtlicher Teil

### An alle Landwirte!

#### Verschmutzte Straßen während der Maisernte

Bitte stellen Sie während der Erntearbeiten an verschmutzten Stellen Warn dreiecke auf. Denken Sie auch an unübersichtliche Ein- und Ausfahrten von Hof oder Feld.

Verunreinigungen sind nach Möglichkeit unverzüglich zu beseitigen.

#### Zu nahes Ackern an die Straßenränder

Bitte achten Sie beim Herbstpflügen auf die Straßenbankette. In der Regel ist die Bankettbreite bei Gemeindeverbindungsstraßen 1 Meter. Der Abstand ist notwendig, um Schädigungen der Straßenbankette und des Straßenunterbaus zu verhindern. Bei Verlust der Grenzsteine wird künftig der Verursacher zur kostenpflichtigen Grenzwiederherstellung herangezogen.

#### Ausgezogene Leitposten sind unbedingt wieder einzusetzen!

### Kriegsgräbersammlung

Die Haussammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. Oberbayern findet vom 23. Oktober bis 01. November 2006 statt.

Wir bitten um Ihre Unterstützung.

### Voraussichtlicher Sitzungstermin

Dienstag, 26. September 2006

Marktgemeinderat und bei Bedarf Bauausschuss

## Personenstands- meldungen



### Geburten

Schütte *Sophia-Bente*  
Ziegelstätterstraße 11

Schütte *Svea-Leara*  
Ziegelstätterstraße 11

Kratzer *Quirin*, Ganzenöd 1



### Eheschließungen

Neumeier *Angelika* und *Reile Michael*  
Lipp *Irmgard* und *Schex Siegfried*



### Jubilare

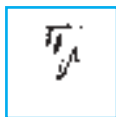
**Goldene Hochzeit konnten feiern:**  
*Bräutigam Theresia* und *Alfred*,  
Sigismundstraße 26

**Den 80. Geburtstag konnten feiern:**  
*Allgeier Katharina*, *Mittbach*, *Alpen-*  
*straße 7*

*Grasser Theresia*, *Hub 4*  
*Perzl Anna*, *Münchner Straße 19*

**Den 85. Geburtstag konnten feiern:**  
*Schels Maria*, *Kreuzstraße 1A*

*Nesswetter Franz*  
*Josefsbergstraße 18*



### Sterbefälle

*Ofenstein Maria*, *Kreuzstraße 1A*,  
im 92. Lebensjahr

*Feurerer Joseph*, *Steinsberg 1*,  
im 90. Lebensjahr

*Grasser Ludwig*, *Strich 13*,  
im 80. Lebensjahr

## Nichtamtlicher Teil

### Bücherei Sankt Zeno

im Pfarrheim, Georg-Escherich-Str. 5

#### Öffnungszeiten:

**Freitag 14.30 bis 17.30 Uhr**

**Sonntag 10.00 bis 11.00 Uhr**

## Sonstiges

### Wasserhärten

Wasserversorger:	Härte:
Markt Isen	16,6° dH
	entspricht
	Härtebereich 3
Wasserzweckverb.	18,0° dH
der Mittbachgruppe	entspricht
	Härtebereich 3

### Mütterberatung

Jeden 1. Montag im Monat von 14.00–16.00 Uhr im Gesundheitsamt Erding, Bajuwarenstraße 3, 85435 Erding.

### Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Gesundheitsamt Erding

Seit Jahren finden in regelmäßigen Abständen im Gesundheitsamt Erding pädoaudiologische Sprechstunden statt. Die Beratung wird von einer Hörgeschädigtenpädagogin von der Pädagog. audiolog. Beratungsstelle in München durchgeführt.

Dabei geht es in erster Linie um Abklärung von Hör- und Sprachauffälligkeiten, die zu Lernproblemen führen können.

Ziel der Beratung ist einmal, zu überprüfen und näher abzuklären, ob Behandlungsmaßnahmen, also eine Überweisung an den HNO-Arzt zur Einleitung einer Therapie notwendig sind.

Zum anderen ist sie aber auch eine gezielte heil- und sonderpädagogische Beratung, insbesondere zu Fragen der schulischen Eingliederung. Die Früherfassung des hörgestörten Kindes ist das entscheidende diagnostische und therapeutische Prinzip der Beratung.

Leichte Hörstörungen werden nicht selten erst im Kindergartenalter erkannt. Wenn ein Kind allerdings nicht richtig hört, lernt es auch nicht richtig sprechen, die geistige und soziale Entwicklung ist dadurch ebenfalls eingeschränkt.

Nächste Beratungstermine für hör- und sprachgeschädigte Kinder:

Mittwoch,

04.10.2006      08.11.2006

06.12.2006      17.01.2007

14.02.2007      21.03.2007

02.05.2007      27.06.2007

25.07.2007

Auskunft Gesundheitsamt, Bajuwarenstraße 3, 85435 Erding, Telefon 081 22/58-14 30

## Rentensprechtag 2006 der Deutschen Rentenversicherung im Landratsamt Erding

**Auskunft und Beratung Erding, Landratsamt, Alois-Schießl-Platz 8**

Termine:

25.09.2006      09.10.2006

23.10.2006      13.11.2006

27.11.2006      11.12.2006

**Bitte melden Sie sich an:** spätestens eine Woche vor dem jeweiligen Termin unter Angabe Ihrer Versicherungsnummer im Sozialamt unter Tel. 081 22/58-13 98.

Bitte bringen Sie Ihre Versicherungsunterlagen und Ihren Personalausweis mit.

**Sämtliche Beratungen sind kostenfrei!**



## Notdienste

### Praktische Ärzte

**Wenden Sie sich im Bedarfsfall an den Ärztlichen Bereitschaftsdienst Bayern, Telefon 0 18 05/19 12 12.**

**Bei akuten, lebensbedrohlichen Erkrankungen an die Rettungsleitstelle Erding, Telefon 1 92 22.**

### Wochenenddienst der Zahnärzte

16./17. September

*Dr. Bange Elmar*

Hammerbachstr. 2, Walpertskirchen

Telefon 081 22/1 35 08

23./24. September

*Dr. Kronseder Wolfgang*

Lange Zeile 23, Erding

Telefon 081 22/1 81 11

30. September/1. Oktober

*Dr. Langer Henriette*

Erdinger Str. 17a, Dorfen

Telefon 080 81/10 34

2./3. Oktober

*ZA Scheffler Christoph Karl*

Johannisplatz 7, Dorfen

Telefon 080 81/9 32 70

7./8. Oktober

*Dr. Fischer-Götz Sonja*

Hauptstraße 19a, Forstern

Telefon 081 24/83 01

14./15. Oktober

*ZA Glasmacher Joachim*

Johannisplatz 7, Dorfen

Telefon 080 81/9 32 70

### Apotheken

- Die aktuellen Notdienste sind an der St. Zeno Apotheke und an der Isen Apotheke ausgehängt.
- Die aktuellen Dienstbereitschaften der Apotheken können Sie auch der Tagespresse entnehmen.
- Neuer Telefonservice der Apotheken

Telefon **1 18 33** – Weitermittlung zum Apothekennotdienst von [aponet.de](http://aponet.de) (einmalig 20 ct zzgl. 99 ct/min., sowie nach Weitermittlung 99 ct/min.)

## Bayerisches Rotes Kreuz Kreisverband Erding

**Erste Hilfe Kurse „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ im Feuerwehrgerätehaus Isen, Münchner Str. 56**

Termin:

Kurs 4:

09. Oktober 2006

19.00 – 22.00 Uhr

11. Oktober 2006

19.00 – 22.00 Uhr

Anmeldung beim Bayerischen Roten Kreuz in Erding, Telefon 081 22/97 62-0, Montag bis Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 17.00 Uhr, Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr.



**Wir helfen weiter in Notsituationen**

### Nachbarschaftshilfe

**Isen – Lengdorf – Pemmering**

Die Nachbarschaftshilfe Isen / Lengdorf / Pemmering ist die Antwort auf den steigenden Hilfebedarf alter, kranker, behinderter oder hilfsbedürftiger Menschen, die sich nicht mehr selbst versorgen können oder durch Krankheit, Unfall usw. in plötzliche Notsituationen gekommen sind.

Wir, die Nachbarschaftshilfe des Pfarrverbands, möchten dazu beitragen, die vielseitigen Nöte der Menschen in unserem Pfarrverband zu lindern.

Wir bieten Hilfe an für:

- Fahrdienste (z. B. Gottesdienst, Arzt, Krankenhaus, Veranstaltungen)
- Betreuung für Senioren und Kranke
- Familienhilfe (z. B. Einkaufen, Essen auf Rädern, Kinderbetreuung)
- Betreuung Schwerstkranker
- Begleitung von Sterbenden und deren Angehörigen durch eine ausgebildete Hospizhelferin
- Essen bringen für Senioren

Nach Möglichkeit werden Sie von Ihnen bekannten Mitgliedern des Pfarrverbandes betreut. Alle Informationen werden natürlich streng vertraulich behandelt; die Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht.

Anfragen erbitten wir möglichst frühzeitig an unsere ehrenamtlichen Einsatzleiter:

Isen **und** Lengdorf:

*Patrizia Brambring*

Telefon 080 83/85 29 oder

Mobil 01 75/2 18 56 06

Pemmering:

*Erika Huber*, Telefon 081 24/17 60

Als zusätzlicher, persönlicher Service für Hilfesuchende und Helfer dient auch unser Büro im Brunauerhaus, St.-Zeno-Platz 5.

## Öffnungszeiten:

Dienstag von 13–15 Uhr

Mittwoch von 09–11 Uhr

Samstag von 12–13 Uhr

Telefon und Fax: 0 80 83/90 71 77

Möchten Sie unsere Nachbarschaftshilfe durch Ihre Hilfe unterstützen?

Zögern Sie nicht und setzen Sie sich mit unseren Einsatzleitern in Verbindung!

## Hauswirtschaftsservice im Landkreis Erding

Geboten werden Serviceleistungen rund um den Haushalt: z. B. Gartenarbeiten, Kochen und Backen, Bügeln und Putzen, Versorgen, Betreuen. Kompetente Hilfe bekommen alle, die sich den Service leisten wollen und/oder die kurzzeitig jemand brauchen bedingt durch Krankheit, Alter oder Arbeitsbelastungen. Wir sind Fachkräfte mit hauswirtschaftlicher Ausbildung: Hauswirtschaftsmeisterinnen, Hauswirtschaftlerinnen, Fachhauswirtschaftlerinnen für pflegebedürftige Menschen. Prospekte mit näheren Informationen liegen im Rathauseingang auf.

Ansprechpartner/Vermittler:

*Maria Neumair,*

Hochstraße 22, Schwaig,  
85445 Oberding,

Telefon/Telefax 0 81 22/2 06 55  
oder 01 70/4 35 06 78

## Vereinsmitteilungen



**Isener  
Bauernmarkt**

in der Raiffeisenstraße 2

**Freitag, 15. September**

**Alles rund um die Kartoffel**

- Kartoffelsuppe
- Kartoffelkäse
- Kartoffelkuchen
- Kartoffellebkuchen
- Günstige Kartoffelangebote
- ... und vieles mehr

**Freitag, 22. September**

**Kulinarisches vom Kürbis**

- Kürbissuppe
- Kürbiskuchen
- Speisekürbis im Angebot
- Zierkürbis

**Freitag, 29. September**

**Erntedankfest**

- Erntekrone und Erntedanktisch
- Gemüse- und Obstkisten zum günstigen Preis
- Herbstkränze und -gestecke

*Außerdem freuen wir uns auf die Sonnenblumen, für die wir beim Frühlingsfest das Saatgut an die Kinder verteilt haben!*

*Prämierung und Preisverteilung für die schönsten und größten Sonnenblumen findet statt am nächsten Freitag, 06. Oktober!*

**Markttag**

Freitag von **9.30 Uhr bis 14.30 Uhr**

## Kurse/ Veranstaltungen

**Hebammenpraxis**

**Josita Kögler**

Steinlandstr. 4, Isen, Tel. 0 80 83/  
5 43 79 oder 01 60/2 87 57 96

Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden – Beratung – Geburtsvorbereitung – Babymassage – Nachsorge – Rückbildung

**Für werdende Mütter  
und Eltern**

Geburtsvorbereitung, Babypflege,  
Nachsorge, Rückbildungsgymnastik  
Hebammengemeinschaft  
„RUNDHERUM“,  
Siemensstraße 2, Dorfen  
Telefon 08081/8681

**Künstlerei am St. -Zeno-Platz**

- Malen für Erwachsene  
Mittwoch ab 19 Uhr – 14-tägiger Rhythmus
- Kinder Aquarell-Malkurse

Termine siehe Aushang Künstlerei

St.-Zeno-Platz 3, 84424 Isen,

Telefon 0 80 83/54 72 40

Ansprechpartner: Liedgens Beate

**Malkurs**

für Kinder u. Erwachsene jeden Alters

- Acryl
- Gegenständlich
- Kohle
- Portraits
- Pop-Art
- Abstrakt

Sabine Kellner,

Weidacherbergstr. 10, 84424 Isen,

Telefon 01 60/1 18 00 28

Termine je nach Vereinbarung

**Veranstaltungsinformation**

**Stadthalle Erding**

- Karten per Tel., Beratung, Buchung und Versand: Mo–Fr, 8–16 Uhr, Tel. 0 81 22/9907-12
- Online [www.stadthalle-erding.de](http://www.stadthalle-erding.de)
- [ticket@stadthalle-erding.de](mailto:ticket@stadthalle-erding.de)
- Theaterkasse a. Alois-Schießl-Platz 1
- Montag, Mittwoch, Freitag jeweils von 16 bis 18 Uhr, Tel. 0 81 22/9907-12, Fax 0 81 22/9907-50

**Patchwork und Quilting-Messe mit Textilmarkt**

Sonntag, 17. September, 10–18 Uhr  
€ 2,50, Familien € 6, Kinder € 1,  
Rentner, Schüler € 2

Die Messe für die Frau

**Alles für Sie**

Donnerstag, 21. September bis Sonntag, 24. September

Donnerstag und Freitag 14–20 Uhr  
Samstag und Sonntag 10–19 Uhr  
€ 4

Glücksbringer:

**Kabarett mit Dr. Eckhart von Hirschhausen**

Donnerstag, 12. Oktober, 20 Uhr  
€ 27,60/23,80/18

## Abfallwirtschaft

**Häcksler kommt!**

Montag, 13. November und Dienstag, 14. November

Anmeldung im Rathaus, Zimmer 1.10  
Telefon: 0 80 83/53 01-13

**Entleerungsrhythmus für Restmüll und Biotonne**

Montag, 18. September	Restmüll
Montag, 25. September	Biotonne
Montag, 02. Oktober	Restmüll
Montag, 09. Oktober	Biotonne
Montag, 16. Oktober	Restmüll

**Bitte stellen Sie die Tonnen am Abholtag unbedingt ab 6.00 Uhr bereit!**

**Nächster Abholtermin  
„Gelber Sack“**

**Dienstag, 26. September 2006**

Ausgabestelle für Gelbe Säcke ist die Kreismülldeponie Isen

- Bitte stellen Sie die Gelben Säcke am Morgen des Abholtages bis spätestens 6.00 Uhr bereit.

- Die Gelben Säcke sind vor dem Grundstück, unmittelbar an der Abfuhrstrecke, so zu platzieren, dass die problemlos und ohne Zeitverlust abgeholt werden können.
- Sollten die Säcke, aus welchen Gründen auch immer, am vorgesehenen Termin nicht abgeholt werden, bitte stehen lassen, sie werden dann am nächsten Tag abgeholt.

### Öffnungszeiten der Kreismülldeponie Isen

**Montag, Dienstag, Donnerstag,**

**Freitag: 7.30 bis 12.00 Uhr und 12.45 bis 16.30 Uhr**

**Mittwoch: 7.30 bis 12.00 Uhr**

**Samstag: 8.00 bis 12.00 Uhr**

**Mittwochnachmittags ist die Kreismülldeponie Isen geschlossen.**

Telefonisch ist die Deponie unter der Nummer 0 80 83/14 59 erreichbar.

### Wertstoffe eigenständig in die Sammelcontainer geben

Immer häufiger erwarten Bürger von den Mitarbeitern der Recyclinghöfe, dass sie beim Entsorgen der Wertstoffe behilflich sind. Diese zusätzliche Aufgabe kann das Personal aber grundsätzlich nicht wahrnehmen. Aufgabe der Mitarbeiter ist es unter anderem, auf die korrekte Entsorgung der Wertstoffe zu achten, Auskünfte zu geben und den Betriebsablauf insgesamt im Blick zu behalten.

Wer zum Beispiel schwere Kühlgeräte, Bauschutt oder Grüngut abgeben möchte und dies allein nicht schafft, muss gegebenenfalls Begleitpersonen für das Abladen und Entsorgen der Wertstoffe mitbringen.

Fragen zum Thema beantworten gerne die Mitarbeiter des Landratsamtes Erding, Telefon 0 81 22/58-13 17.

### Elektroaltgeräte können kostenlos abgegeben werden

Alle alten Elektro- und Elektronikgeräte müssen einer getrennten Sammlung zugeführt werden. Gleichzeitig ist die Rückgabe bei den Sammelstellen im Landkreis Erding durchgehend kostenfrei, da die Hersteller und Importeure die Kosten für Sammlung, Transport und Verwertung übernehmen müssen. Mit der Umsetzung des neuen Gesetzes wird eine noch größere Sortierge-

naugigkeit und dadurch mehr Sammelcontainer gefordert. So ist eine Einteilung in fünf Gerätegruppen nötig:

1. Haushaltsgroßgeräte wie Waschmaschinen, Spülmaschinen, Wäschetrockner, Elektroherde, ...
2. Kühl- und Gefrierschränke, Gefriertruhen, Klimageräte, ...
3. Informations- und Telekommunikationsgeräte, Unterhaltungselektronik wie Rechner, Drucker, PCs, Notebooks, Kopiergeräte, Telefone, Faxgeräte, Radio- und Fernsehgeräte, Videorekorder, ....
4. Gasentladungslampen, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Natrium- und Dampfampfen
5. Haushaltskleingeräte, Spielzeuge, Beleuchtungskörper, elektrische und elektronische Werkzeuge, Sport- und Freizeitgeräte, Medizinprodukte, Überwachungs- und Kontrollinstrumente

### Annahme aller Gerätegruppen in der Kreismülldeponie Isen

Haushaltsgroßgeräte wie Wasch- und Spülmaschinen dürfen nicht mehr im Alteisen entsorgt werden.

Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen werden jetzt an der Kreismülldeponie angenommen. Diese Produkte können nicht mehr an den Problemmüllsammelstellen abgegeben werden.

Fragen zu diesem Thema beantwortet Ihnen die Abfallberatung im Landratsamt Erding, Tel. 0 81 22/58-13 17.

### Altmedikamente in die Apotheke

Bei der Rückgabe von nicht mehr benötigten Medikamenten oder Medikamenten, deren Verfalldatum überschritten ist, bitten wir folgendes zu beachten:

- ohne Umkarton und Beipackzettel (in den Papiercontainer)
- leere Medizinflaschen (z. B. von Hustensäften, Tropfen usw.) in den Glascontainer
- kein Injektionszubehör (z. B. Nadeln für Spritzen, Lanzetten zur Blut-

entnahme, Fertigspritzen) – kann im Hausmüll entsorgt werden

- kleine Mengen von Altmedikamenten können auch zum Hausmüll

### Altwarenmarkt in Erding-Aufhausen

Der Altwarenmarkt wird als „Gebrauchtwarenkaufhaus Rentabel“ in Erding-Aufhausen, Moosweg 6 geführt.

Die ARUSO Erding und der Landkreis Erding unterstützen die Caritas bei der Durchführung dieses gemeinnützigen Projektes. Zusätzlich zum bisherigen Angebot werden auch Secondhand-Textilien angeboten.

Telefonisch erreichbar ist das Rentabel unter Nummer 0 81 22/1 25 37.

### Die Öffnungszeiten:

Mittwoch: 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Freitag: 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Samstag: 09.30 Uhr bis 12.30 Uhr

### Nächste Problemmüllsammlung

Montag, 20. November 2006, von 9.15 bis 10.15 Uhr, Isen, am Volksfestplatz



### Impressum:

#### Marktblattl des Marktes Isen:

Verantwortlich für den Inhalt:

Der Bürgermeister des Marktes Isen,  
Münchner Straße 12, 84424 Isen  
Telefon 0 80 83 / 53 01-0.

Druck: Nußbrainer Isen, Tel. 0 80 83 / 53 14-0.

Auflage 2200 Stück.

Der Entsorgungskalender des Marktes Isen  
steht im Internet unter  
[www. Entsorgungskalender.com](http://www.Entsorgungskalender.com)  
zum Herunterladen zur Verfügung.